



Secretaría de Educación Pública
Universidad Pedagógica Nacional
Unidad 011

SEP

**Cómo estimular la segmentación en la
escritura con los alumnos de
segundo grado**

Ma. de Lourdes López González



Tesina
presentada
para obtener el título de
Licenciada en Educación Básica

Aguascalientes, Ags., noviembre de 1996.

DICTAMEN DEL TRABAJO PARA TITULACION

UNIDAD 011

Aguascalientes, Ags., 16 de noviembre de 1996.

C. PROFR.(A)MA. DE LOURDES LOPEZ GONZALEZ
P r e s e n t e .

En mi calidad de Presidente de la Comisión de Titulación de esta Unidad
y como resultado del análisis realizado a su trabajo, intitulado:

"COMO ESTIMULAR LA SEGMENTACION EN LA ESCRITURA CON LOS ALUMNOS DE
SEGUNDO GRADO"

Opción Tesina a propuesta del asesor C. Profr.(a)

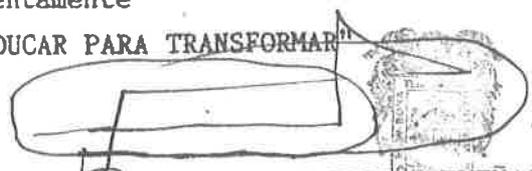
 Cuauhtémoc Alfaro Delgadillo

manifiesto a usted que reúne los requisitos académicos establecidos al
respecto por la Institución.

Por lo anterior, se dictamina favorablemente su trabajo y se le autoriza
a presentar su examen profesional.

Atentamente

"EDUCAR PARA TRANSFORMAR"



MTRO. JULIO CESAR RUIZ FLORES DUEÑAS
PRESIDENTE DE LA COMISIÓN DE TITULACION
DE LA UNIDAD UPN. UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL
UNIDAD 011

INDICE

INTRODUCCION	1
I. LA LENGUA ESCRITA COMO OBJETO DE CONOCIMIENTO	
A- PROCESO DE CONSTRUCCION DE LA LENGUA	5
B- CARACTERISTICAS DEL SISTEMA DE ESCRITURA	15
II. LA SEGMENTACION DE LAS PALABRAS EN LA ESCRITURA	
A- DIFERENCIACION ENTRE LA LENGUA ORAL Y ESCRITA	18
B- LA NOCION DE LOS ESPACIOS EN BLANCO ENTRE LAS PALABRAS	20
C- IMPORTANCIA DE LA CONSTRUCCION DE TEXTOS	25
CONCLUSIONES	29
BIBLIOGRAFIA	31

INTRODUCCION

Durante mis años de docencia, he podido notar como los alumnos de primero y segundo año de primaria presentan problemas para segmentar las palabras al momento de redactar enunciados, o aún más, al escribir textos. Este problema el alumno lo va arrastrando durante toda su etapa escolar sin lograr superarlo, tal vez por el poco interés que tenemos los docentes para resolverlo, o más bien por la falta de conocimiento de los pasos o momentos por los que pasa el niño para conducirlo a lograr este conocimiento.

Para realizar el presente trabajo considero indispensable apoyarme en las investigaciones que ha realizado la Dra. Margarita Gómez Palacio (1987) en el campo de la lecto-escritura, que confluye en las teorías psicogenéticas y psicolingüísticas del aprendizaje sobre la naturaleza de la escritura. Además de la pedagogía operatoria en la cual su principal objetivo es que el alumno adquiera los conocimientos de acuerdo a sus necesidades e intereses.

La escritura es una de las formas que utilizamos las personas para comunicarnos. Esta no resulta fácil de construir por el hecho de tener características propias, diferentes a las de la lengua oral. Dentro de las dificultades ortográficas de la lengua escrita tenemos la segmentación de las palabras que para muchos niños representa dificultad.

Nosotros como maestros debemos propiciar situaciones adecuadas para que los niños se apropien de los conocimientos.

Esto me lleva a cuestionar "COMO ESTIMULAR LA SEGMENTACION EN LA ESCRITURA CON LOS ALUMNOS DE SEGUNDO GRADO".

Dada la importancia que tiene la segmentación en la escritura, pretendo aplicar diferentes actividades que ayuden al niño a superar este problema, permitiéndoles que ellos corrijan sus desaciertos, siguiendo los procesos por los que tiene que pasar para lograr este conocimiento.

Los objetivos del presente trabajo son:

- Analizar los aportes teóricos acerca de los aspectos organizativos de la lengua escrita.

- Describir el proceso que sigue el niño para respetar los espacios entre las palabras como una convencionalidad en la escritura.

- Reflexionar acerca de la metodología que se puede emplear para corregir este tipo de desaciertos.

El presente trabajo se desarrollará en la cabecera municipal de Calvillo, estado de Aguascalientes, los niños pertenecen a una clase media baja, ya que la mayoría de la gente se ocupa en actividades agrícolas, comerciales, obreros. La mayoría de la gente no tiene la primaria terminada.

La escuela "Adolfo López Mateos" está ubicada en la colonia del mismo nombre, es de organización completa, cuenta con 12 grupos, el personal docente está formado por un director, un maestro de educación física, 12 maestros de grupo y un trabajador manual, además de las instalaciones necesarias tales como: salones, baños, canchas, patios, áreas verdes y dirección.

El personal docente que actualmente labora en esta escuela

ha mostrado interés en realizar acciones en beneficio de la enseñanza creo que debido a la preparación profesional que la mayoría tiene.

El grupo donde se llevará a cabo el trabajo es el de segundo año, grupo "B" formado por 31 alumnos de los cuales 14 son mujeres y 17 hombre cuyas edades oscilan entre los 7 y 8 años de edad.

La población en general coopera con la escuela en el aspecto material, económico y hay algo de interés por el aprovechamiento de sus hijos, acudiendo a reuniones o cuando el maestro solicita su ayuda para mejorar el rendimiento escolar.

El presente trabajo estará formado por dos capítulos:

En el primer capítulo hablaré de la lengua escrita como objeto de conocimiento, explicando cómo el niño sigue un proceso para construir la lengua escrita basándose en la teoría psicogenética dentro de la cual se le considera al niño como sujeto activo frente al objeto de conocimiento que es la lengua escrita, así como también las características del sistema de escritura donde se menciona la función y utilidad de ésta.

En el segundo capítulo hablaré de la segmentación de las palabras en la escritura tratando primeramente la diferencia que existe entre la lengua oral y la escrita, haciendo notar que contrario a lo que la gente cree resulta que estas formas de comunicación son totalmente diferentes, ya que al hablar acompañamos la conversación con ademanes, gestos, etc., y al escribir tenemos que hacer más explícito el mensaje.

En otro apartado hablaré de la noción de los espacios en

blanco entre las palabras, explicando cómo el niño llega a separar las palabras hasta el momento en que adquiere la noción de "palabra". Y por último hablaré sobre la importancia de la redacción de textos con diferentes propósitos comunicativos. Las conclusiones sobre el trabajo y la bibliografía consultada.

Ma. de Lourdes López González.

I. LA LENGUA ESCRITA COMO OBJETO DE CONOCIMIENTO

A- PROCESO DE CONSTRUCCION DE LA LENGUA

La teoría psicogenética de Jean Piaget, nos permite comprender cómo se desarrolla el conocimiento en el niño. Dicha teoría nos proporciona nuevos elementos para la adquisición de la lengua escrita mediante la elaboración de un sistema de representación elaborado por un niño al interactuar con ésta.

"El sujeto que conocemos a través de la teoría de Piaget, es un sujeto que trata activamente de comprender el mundo que lo rodea, y de resolver las interrogantes que este mundo le plantea. No es un sujeto que espera que alguien que posee un conocimiento se lo transmita en un acto de benevolencia. Es un sujeto que aprende básicamente a través de sus propias acciones sobre los objetos del mundo, y que construye sus propias categorías de pensamiento, al mismo tiempo que organiza su mundo" (Ferreiro y Teberosky, 1989: 28-29).

El aprendizaje es un proceso mental mediante el cual el niño descubre y construye sus conocimientos a través de acciones y reflexiones cuando interactúa con los objetos, acontecimientos y fenómenos que le despiertan un interés.

Estos conocimientos el niño los va construyendo de acuerdo a las estructuras mentales que posee.

Las estructuras son instrumentos por los cuales el conocimiento se organiza formándose poco a poco al interactuar con el medio.

El desarrollo de las estructuras se efectuará a través de las invariantes funcionales que son asimilación, acomodación y equilibración.

Asimilación: es la acción que realiza el sujeto sobre el

objeto de conocimiento.

Acomodación: son las modificaciones que realiza el sujeto sobre sus propias estructuras con el fin de adaptarlas mejor.

Equilibración: proceso por el cual las estructuras mentales pasan de un estado a otro (Cfr. Gómez Palacio, 1988: 30-31).

Un ejemplo de asimilación sería cuando el niño trata de apropiarse del conocimiento de la lengua escrita haciendo intentos de escritura para comunicarse. La acomodación será cuando el niño incorpora las características de la escritura. La equilibración es el momento en que utiliza correctamente el sistema de escritura como medio de comunicación.

Jean Piaget establece que el niño pasa por varios períodos o estadios del desarrollo (Cfr. UPN, 1990: 110-111).

Primer período es el llamado inteligencia sensorio-motriz se presenta durante los primeros dieciocho meses de vida tras un período de ejercicios de los reflejos en que las reacciones del niño no están íntimamente unidas instintivamente como son la nutrición, la reacción simple en defensa. Por consiguiente, se produce un doble juego de asimilación y acomodación por el que el niño se adapta a su medio.

Durante el período sensorio-motriz todo lo sentido y percibido se asimilará a la actividad infantil. El mismo cuerpo infantil no está dissociado del mundo exterior, razón por la cual Piaget habla de un egocentrismo integral. Esto se da desde los 0-5 ó 6 años aproximadamente.

Período preoperatorio (de 2 a los 6 ó 7 años). Se manifiesta en las representaciones mentales y simbólicas surgen los porqués.

Al cumplir los 18 meses, el niño ya puede imitar unos modelos con algunas partes de su cuerpo que no percibe directamente.

La función simbólica tiene un gran desarrollo entre los tres y los siete años. Por una parte, se realiza en forma de actividades lúdicas (juegos simbólicos).

Período de las operaciones concretas (de los 7 y 12 ó 13 años). Mediante un sistema de operaciones concretas, el niño puede liberarse de los sucesivos aspectos de lo percibido, para distinguir a través del cambio lo que permanece invariable, todavía no se puede razonar fundándose exclusivamente en enunciados puramente verbales, y mucho menos sobre hipótesis. El niño empleará la estructura de agrupamiento en problemas de seriación y clasificación, es capaz de distinguir lo probable de lo necesario, su pensamiento se objetiva en gran parte gracias al intercambio social.

Período de las operaciones formales. La adolescencia (11-12 a 16-17 años). Piaget atribuye la máxima importancia en este período al desarrollo de los procesos cognitivos y a las nuevas relaciones sociales que éstos hacen posibles.

Desde el punto de vista del intelecto hay que subrayar la adquisición del pensamiento formal, mediante el cual se hace posible una coordinación de operaciones que anteriormente no existía. Frente a unos problemas por resolver, el adolescente utiliza los datos experimentales para formular hipótesis.

Jean Piaget subraya que los procesos de la lógica en el adolescente va a la par con otros cambios del pensamiento y de

toda su personalidad en general.

Los estudios realizados por Emilia Ferreiro (1989) sobre el proceso de adquisición de la lengua escrita, parten desde la psicología de Piaget y la psicolingüística contemporánea. Con estos estudios ha podido demostrar cómo el niño inicia la construcción de la lengua escrita.

Estos estudio han sido de gran ayuda para los docentes pues nos permite conocer los momentos por los que está pasando el niño en la adquisición de la escritura, dejando así de creer que todos los alumnos adquieren el conocimiento en un mismo momento.

La escritura constituye para el niño un objeto más de conocimiento que tiene que construir con el fin de comunicarse.

Este conocimiento tiene un largo proceso cognitivo, a través del cual se apropia del objeto de conocimiento formulando hipótesis, ensayarlas, probarlas, rechazarlas y cometiendo "errores".

Cuando el niño ingresa a la escuela ya trae conocimientos de escritura, adquiridos principalmente en su entorno familiar y social donde se realizan actos de lectura y escritura.

Son cuatro los niveles que nos indican el proceso que sigue el niño para adquirir la lengua escrita.

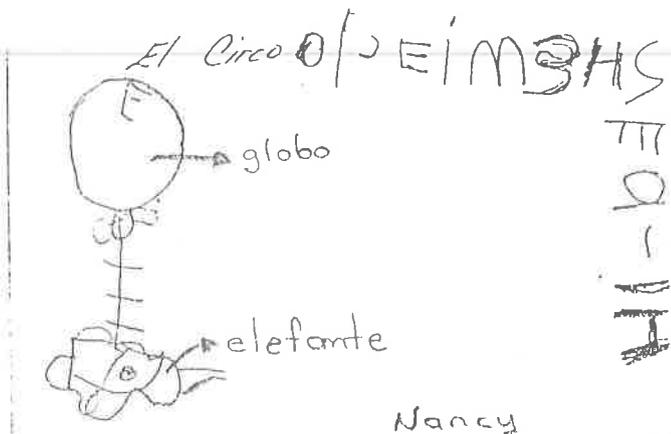
Nivel presilábico:

- Las palabras escritas no remiten a ningún significado.
- No hay diferencia entre dibujo y escritura.
- Realiza una serie de grafías cuyo límite de número está dado por el final del renglón o por el espacio disponible (escritura sin control de cantidad).

- La palabra escrita representa algo y puede ser interpretada (aparece la hipótesis de nombre).

- Controla la cantidad de grafías para producir textos (ni una sola grafía, ni un número indeterminado de grafías) la misma serie de letras en el mismo orden sirve para diferentes nombres (escrituras fijas).

La característica principal de este nivel es que el niño no hace correspondencia entre los signos utilizados en la escritura y los sonidos del habla. Por ejemplo:



Nancy 3ro. de preescolar 6 años

Aplicador: Dictó palabras que corresponden a elementos de un circo.

Ubicamos a Nancy en el nivel presilábico porque presenta las siguientes características en la evaluación.

Realizó una serie de grafías cuyo límite de número está dado por el final del renglón o por el espacio disponible (escritura sin control de cantidad). En esta producción incluyó dibujos (escritura unigráfica).

El Circo

A R I E → globo

S O S → oso

PA A A → payaso

N N O A R → circo

A A C E & P → chango

~~V E L I E R~~ H I → elefante

M A O I → Mariana

Mariana 3ro. de preescolar (dos años en este nivel) 6 años 2 meses.

En Mariana encontramos que la palabra escrita puede ser representada y también interpretada (aparece la hipótesis del nombre).

El Circo

A U U A → globo

B E L O G I → oso

E I C T O O → payaso

U A I S → circo

M I W → chango

U A N → elefante

U B → foca

P. S Cecilia Mtz

En el ejemplo anterior Cecilia 3ro. de preescolar 6 años,

hace una producción de grafías primitivas, sin presencia del dibujo (Cfr. SEP, 1990: 66).

Nivel silábico

- El niño piensa que en la escritura es necesario hacer corresponder una letra a cada sílaba de la palabra.

- Durante este nivel, el niño entra en conflicto con dos elementos:

* Su hipótesis silábica entra en conflicto con la exigencia de cantidad mínima (al tratar de escribir palabras monosílabas y bisílabas, el niño necesita tres grafías por lo menos para que la partición pueda ser interpretada).

* Los modelos de escritura propuestos por el medio, como por ejemplo la escritura del nombre propio.

- La hipótesis silábica puede aparecer en sus producciones:

* Con letras sin asignación sonora estable.

* Asigna un mayor número de grafías de las que necesita al escribir palabras monosílabas o bisílabas.

En este nivel el niño descubre la relación entre la escritura y los aspectos sonoros del habla. Por ejemplo.

Aplicador: Dictó palabras bisílabas y enunciados que incluídas algunas de las palabras dictadas con anterioridad.

P → perro
 · → chivo
 va → vaca
 gp → gato³
 pa → araña
 Vanesa

Vanesa 1° primaria 6 años

pe → perro

do → chivo

vec → vaca

ge → gato

pa

na

lu → Luis

Manuel 1° de primaria 6 años.

Ambas producciones las ubicamos en el nivel silábico porque su hipótesis silábica entró en conflicto con las exigencias de cantidad mínima al tratar de escribir palabras bisílabas.

Vanesa fue alumna irregular en preescolar y ahora en primaria, ella radica en el medio urbano.

Manuel cursó un año de preescolar en el medio urbano y actualmente radica en el medio rural. La escritura del enunciado lo hizo por palabras en forma vertical (Cfr. SEP, 1990: 67).

Nivel silábico-alfabético

- Se acerca al descubrimiento de la correspondencia sonido-grafía.

- El problema que se plantea el niño al producir textos aplicando la hipótesis silábica es que comprueba que no es la adecuada y entra en conflicto con su hipótesis de cantidad, como consecuencia descubre que existe cierta correspondencia entre los fonemas y las letras y poco a poco va recabando información acerca del valor sonoro estable de ellas.

En este momento el niño trabaja simultáneamente con el

sistema silábico y alfabético. Por ejemplo:

Handwritten text by Manuel, 6 years 3 months old. The text is: "Pero lio vacu", "Cute lialid", "Viste eu. clou. l. l. l."

Manuel 1° de primaria 6 años 3 meses.

Manuel se acerca a la relación sonoro-gráfica, no logra la segmentación en los enunciados. Manuel no tubo educación preescolar.

Handwritten text by Elías, 8 years old. The text is: "Elias", "Perro", "Hato", "Vaca", "gato", "Anra", "Loui tien vy per ro to y gant"

Elías 1° de primaria 8 años.

- El niño en esta producción hace una correspondencia entre el sonido y grafía. Utiliza la segmentación en la escritura del enunciado. Elías es alumno repetidor de medio rural (Cfr. SEP, 1990: 68).

Nivel alfabético

- El niño establece una correspondencia uno a uno entre los fonemas que forman una palabra y las letras necesarias para escribirlas.

- En sus producciones a cada sonido hace corresponder una grafía, puede o no las letras convencionales, hay niños que llegan a usar en sus producciones palitos, bolitas o rayas.

En este nivel el niño llega a conocer las bases del sistema alfabético de escritura: cada fonema está representado por una letra. Por ejemplo:

alfabética
gato vaca araña perro chibo
Luis tiene un gato y un perro.
Ariana Rosales Ruiz

alfabética
gato vaca araña perro
chibo
Luis tiene un gato y un
perro.
María de Carmen Calville

María del Carmen 1º de primaria 7 años cumplidos.

María logró la correspondencia de uno a uno entre los fonemas que forman una palabra y las letras que necesita para escribirlas. Respeta la segmentación del enunciado. Pertenece al medio urbano, asistió dos años al nivel preescolar.

Adriana presenta las mismas características de María del Carmen, asistió dos años a preescolar en el medio urbano.

Con estos ejemplos podemos darnos cuenta de cómo el niño construye su conocimiento sin importar su edad cronológica, sino más bien de las estructuras mentales que posee desarrolladas por el medio en que vive (Cfr. SEP, 1990: 68).

B- CARACTERISTICAS DEL SISTEMA DE ESCRITURA

Para poder comprender cómo el niño construye la lengua escrita, es necesario conocer los principios que la rigen, con el fin de entender lo que los niños tienen que descubrir y aprender a usar.

En primer lugar tenemos los principios funcionales y utilitarios de la lengua escrita que son: hacer posible la comunicación a distancia y evitar el olvido.

Estos principios los va descubriendo cuando los usa y observa a otros realizar actos de lectura y escritura, principalmente en su familia, propiciando así que el niño busque la forma de utilizarla al igual que los demás escribiendo cartas, recados, lectura de periódicos, etc.

Al presenciar actos de lectura el niño no solo recibe información sobre la función y uso de la lengua escrita, sino que

también descubre la actitud que éstos tienen hacia la lecto-escritura, estas experiencias le ayudarán a desarrollar estos principios.

El niño descubre la necesidad de utilizar la lengua escrita en el momento que necesita interpretar algo de interés para él como escribir su nombre o escribir algo que no quiere que se le olvide.

El segundo grupo de principios son los de naturaleza lingüística.

La lengua escrita se organiza de una manera convencional: se representa en ciertas formas, se lee y se escribe en determinada dirección, tiene convencionalidades ortográficas y de puntuación, así como reglas sintácticas y semánticas que en ocasiones son similares al lenguaje oral.

Para que el niño adquiriera los principios lingüísticos, necesita aprender las formas en que el lenguaje escrito se parece o diferencia del lenguaje oral.

Para lograr el conocimiento de los aspectos sintácticos, el niño debe darse cuenta que algunos aspectos de la lengua escrita no aparecen en la lengua oral, ya que en la primera es necesario explicar con más detalle para que se logre la comprensión del mensaje y en la comunicación oral, el mensaje se reduce a lo indispensable, ya que se acompaña de ademanes, gestos y entonación que facilitan la comprensión.

Los aspectos semánticos y pragmáticos el niño debe comprender que las palabras tienen distintos significados, según el contexto en el que se presentan (aspecto semántico). El

lenguaje escrito tiene estilos diferentes de representar los mensajes. Los niños aprenden las formas de lenguaje usándolas diariamente (aspecto pragmático).

El tercer grupo de principios son los relacionales que se desarrollan a medida que se resuelve el problema de cómo el lenguaje escrito representa al lenguaje oral y cómo éste a la vez, es la representación de objetos, conceptos, ideas, etc. El niño tiene que descubrir la relación de la escritura con su significado, con el lenguaje oral y la representación entre los sistemas gráficos y fonéticos. El desarrollo de estos principios influirán en la forma en que el niño conceptualice los conocimientos (Cfr. SEP, 1990: 49-52).

II. LA SEGMENTACION DE LAS PALABRAS EN LA ESCRITURA

A- DIFERENCIACION ENTRE LA LENGUA ORAL Y ESCRITA

Mucho se ha dicho que la lengua escrita es la "transcripción gráfica de la lengua oral", lo cual no es cierto, éstas son muy diferentes. Cuando hablamos, siempre tenemos a otra persona presente que escucha y observa la entonación y gestos con los que acompañamos la conversación, lo que hace que esta persona comprenda mejor lo que tratamos de comunicar, además, puede hacer preguntas sobre lo que no entiende y contestárselas de inmediato.

Cuando uno escribe un mensaje, éste es dirigido a una persona ausente. El lenguaje escrito tiene que bastarse a sí mismo, no tenemos la oportunidad de acompañarlo con ademanes ni gestos que aclaren las dudas ni puede hacer preguntas. Es por eso que el lenguaje escrito debe ser más claro y explícito.

Es muy importante que el niño sepa que hay diferentes formas de hablar y escribir, pero principalmente que sea él quien las descubra.

Algunos autores han establecido diferencias entre la lengua oral y la escrita, las consideran como dos formas alternas de comunicación que comparten vocabulario y formas gramaticales, pero que tienen funciones diferentes y por lo tanto requieren de construcciones y estilos específicos.

Lurcat cit. por Gómez Palacio (1987) señala que "es un error creer que un texto escrito pueda ser la exacta representación de la palabra: contrario a lo que la gente cree, uno no escribe

jamás como habla, uno escribe como los otros escriben. Cuando uno escribe, uno se da cuenta de que utiliza un cierto lenguaje que no es el mismo que el lenguaje hablado y que tiene sus reglas, sus usos y su importancia propia" (Gómez Palacio, 1987: 87).

Lurcat estableció que al principio hay una gran dependencia y pobreza de la lengua escrita, pero a medida que se desarrolla se enriquece más que la lengua oral, volviéndose más explícita recurriendo a procedimientos y estructuras propias con la finalidad de hacerse más comprensible la comunicación del pensamiento.

El niño aprende fácilmente la lengua oral por estar más en contacto con ella desde que nace, realizándola como una imitación de las personas que lo rodean, eliminando progresivamente los errores (Cfr. Gómez Palacio, 1987: 88).

"La teoría psicolingüística resulta acorde con nuestra concepción del sujeto activo, creador de conocimientos, en interacción con la lengua escrita. Nos permite también entender cómo emplea el niño sus competencias lingüísticas buscando comprender la naturaleza de la escritura" (Gómez Palacio, 1987: 88).

Al tratar de escribir lo que pensamos o hablamos resulta difícil expresarlo, se necesita adquirir formas de razonamiento que le permitan centrar su atención sobre la organización interna del sistema escrito, sobre los elementos que lo componen y las leyes que lo unen.

La escritura no es vista como una reproducción exacta de la lengua oral, más bien como representación de algunos elementos de

la lengua oral. Por lo tanto no todo lo que hablamos está escrito. La escritura consiste en una serie de indicaciones sobre los elementos esenciales del mensaje oral, con los cuales podremos construir mensajes (Cfr. Ferreiro y Teberosky, 1989: 163).

Generalmente nosotros como maestros, aún no entendemos la diferencia entre la lengua hablada y la lengua escrita, creemos que en realidad, una es producción exacta de la otra. En un principio al iniciar la enseñanza de la lengua escrita hacemos que los niños pronuncien las palabras despacio para ir representando las grafías correspondientes a los sonidos emitidos, pero no se representan en su totalidad los sonidos, sino sólo algunos.

B- LA NOCION DE LOS ESPACIOS EN BLANCO ENTRE LAS PALABRAS

Cuando el niño ha logrado comprender el sistema de representación alfabética de la escritura, no quiere decir que lo ha dominado en su totalidad, sino que aún le queda mucho por lograr. Hasta el momento sólo ha aprendido la correspondencia entre sonido y grafía, ahora se enfrentará a las arbitrariedades e irregularidades que existen en la lengua escrita, las cuales la hacen más compleja, tales como las convencionalidades ortográficas. Algunas de éstas son: el uso correcto de la puntuación, la coma, las mayúsculas, el acento, la segmentación o espacios en blanco entre las palabras, etc.

Con gran frecuencia, en la escritura hacemos uso de un elemento gráfico que consiste en dejar espacios en blanco entre

palabra y palabra, los cuales corresponden a cada una de las palabras que emitimos. Esto parece sencillo, sin embargo, no lo es, al decir si las palabras deben ir "juntas" o "separadas" se adopta la definición de "palabra" la cual no siempre corresponde a los cambios atribuidos. (Cfr. Ferreiro y Teberosky, 1989: 139).

"Los espacios en blanco entre las palabras no corresponden, pues a pausas reales en la elocución, sino que separan entre sí elementos de un carácter sumamente abstracto, resistentes a una definición lingüística precisa y que la escritura misma definirá a su manera "palabra" (Ferreiro y Teberosky, 1989: 140).

Los niños al realizar actos de lectura y escritura pueden no tener conciencia de las palabras como unidades de lenguaje. Algunas de las palabras representan significados para el niño y otras no, por lo que también resulta difícil la separación de las palabras. Los artículos, las preposiciones y las conjunciones no tienen un referente concreto y aisladamente tienen poco o nulo significado para el niño. Estas palabras pequeñas generalmente el niño al descubrirlas las une al sustantivo por no tener significado entre sí mismo, nunca existe aislado, su valor está en función del sustantivo al cual acompaña, no se trata de algún error, sino de una reflexión sobre la noción de palabra.

Edelsky cit. por Gómez Palacio (1987) ha demostrado que los alumnos normalmente emplean la segmentación en forma no convencional y que sólo a través de la constante interacción con materiales escritos se van modificando evolutivamente los patrones hasta alcanzar la convencionalidad. Los niños van aplicando estrategias durante el proceso que va modificando,

inventando y reconstruyendo como reflejo del cambio cognoscitivo que sigue hasta conseguir el uso convencional del grafismo.

Frecuentemente los niños al empezar a escribir oraciones o textos no dejan los espacios correspondientes entre cada palabra, por el hecho de que al hablar no percibe las separaciones, para después iniciar la segmentación dejando un espacio entre sustantivo y verbo, los cuales empiezan a tener representación y no pueden ir juntas. La parte más difícil de separar resulta ser el artículo, por ser la palabra más pequeña que no representa nada, uniéndola al sustantivo ya que sola no tiene significado. El alumno logra separar correctamente las palabras porque ha comprendido la noción de la "palabra".

Según las investigaciones realizadas por Emilia Ferreiro y Ana Teberosky (1989) el niño pasa por tres momentos para lograr la segmentación de las palabras.

En un primer momento el niño puede centrarse en forma lingüística como tal, pero le es difícil concebir que la oración puede fragmentarse de una manera acorde a lo que el texto propone (Cfr. Ferreiro y Teberosky, 1989: 203). Por ejemplo:

Lediamimamaunramode
Flores.
sonnadasrasvonitas.
estanenunvateconagua.
Mamaes+agustosa

Aquí se puede apreciar que la escritura de enunciados es continua y no tiene segmentación, no existe la noción de palabra.

En el segundo momento el problema principal que resolver es el de la escritura del verbo como fragmento independiente (Cfr. Ferreiro y Teberosky, 1989: 205).

27 de junio d= 1996 Mi primer año escolar
apeidLeer ascivi juafidbloPbes
Ea voni mi escuela mi escuela tien mucha
ea voni moesr mi tenia vi brio
te nia muchos Pino
|

Se inicia el proceso de segmentación, aislando al verbo de las demás palabras. El problema nuevo al que se enfrenta el niño es a la separación de los elementos que no constituyen palabras.

Finalmente, el niño llega a ubicar las palabras escritas correctamente (Cfr. Ferreiro y Teberosky, 1989: 206).

Aminta Nayelli López Muñoz.

Érase una vez...

Érase una vez tres hombres que se llamaban, Melchor, Jazpar y Baltazar.

Éran los tres reyes magos. Seguían una estrella atravesando montañas, mares y desiertos; luchando contra la nieve, la lluvia y el viento.

al fin llegaron a un establo pequeño donde acababa de nacer un niño pequeño. Los tres reyes magos le regalaban al niño oro, incienso y mirra. Luego los tres reyes magos se regresaron a sus países desde entonces cada año les regalan juguetes a todos los niños. ca)

Aquí se observa que se ha consolidado la segmentación al escribir totalmente separadas las palabras. El niño ha logrado comprender la noción de palabras.

Es importante que los docentes conozcamos los procesos que sigue el niño para adquirir los conocimientos, los cuales debemos respetar y conducirlos adecuadamente para que ellos solos encuentren soluciones, siempre cuestionando lo que hacen. Cuando un alumno escribe un enunciado mal separado debemos ayudarlo a analizarlo en compañía de otros de sus compañeros para que comprenda que al estar las palabras unidas o mal separadas no dicen lo que queremos que digan y por lo tanto no se entiende lo

escrito.

Viendo el problema que existe con la segmentación, las autoridades educativas actualmente nos proponen en el programa de 1993, retomar el uso de la letra cursiva, la cual favorece la comprensión de la segmentación por el hecho de que cada palabra es un bloque bien diferenciado de los demás. Creo que sí es posible principalmente porque si el alumno no logra consolidar la segmentación en los dos primeros grados, lo podrá hacer en los grados siguientes, ya que parece que en los grados superiores los maestros no le dan la importancia suficiente a este problema, y con el uso continuo de la letra cursiva se logrará superarlo.

C- IMPORTANCIA DE LA CONSTRUCCION DE TEXTOS

La escritura a surgido con la necesidad de comunicar nuestros pensamientos a alguien que no se encuentra cerca para trasmitirlo oralmente. El hombre construyó un sistema de representación gráfico con el fin de satisfacer esta necesidad.

Cuando el alumno ingresa a la escuela primaria su principal tarea es la de construir un sistema de escritura hasta llegar al nivel alfabético para después darle el uso correspondiente. Con el dominio de la escritura los alumnos podrán hacer uso adecuado de ésta como medio de comunicación.

Con gran frecuencia se piensa que la escritura sólo nos sirve para comunicarnos con otros, sin embargo, también nos sirve para escribir lo que pensamos, soñamos, lo que no queremos que se nos olvide o nos inquieta, además de establecer la comunicación

a distancia en el espacio y en el tiempo.

"Redactar consiste en expresar por escrito los pensamientos o conocimientos ordenados con anterioridad" (Vivaldi, 1979: 14).

El niño será capaz de redactar diferentes tipos de texto partiendo de los intereses y necesidades que él tenga. Algunos de estos textos son escribir un aviso, una carta, una invitación, un recado, etc. Esta redacción no es sencilla como en todo hay dificultades, el niño se enfrenta con este problema buscando la forma de expresarse claramente por escrito como dice Martín Vivaldi (1979) en primer lugar tiene que ordenar sus pensamientos para poder expresarlos claramente y se comprenda el contenido de éste. Poco a poco irá descubriendo las normas establecidas para la redacción de cada uno de los diferentes tipos de textos. Lo importante en los primeros grados de primaria es que el alumno comprenda el uso de los diferentes textos sin importar mucho las reglas de construcción de éstos.

Actualmente en el programa de estudios 1993 se está dando gran importancia a la redacción de textos que estaba algo olvidado. El propósito central del programa de Español consiste en propiciar que los niños desarrollen su capacidad de comunicación en la lengua hablada y escrita. Para alcanzar esta finalidad es necesario que los niños aprendan a aplicar estrategias adecuadas para la redacción de textos de diversa naturaleza y que persiguen diversos propósitos.

No importan las técnicas que el maestro utilice para la enseñanza de la lecto-escritura pero que sí se tome en cuenta los propósitos que se le plantean. Debemos insistir desde el

principio no nada más de que el alumno comprenda la relación sonido-grafía, sino la construcción de textos con fines comunicativos.

Se propone que las actividades que se realicen no sean individuales sino colectivas, ya que cuando el niño trata de redactar un texto se le dificultará, limitándose a sus posibilidades al contrario de cuando lo hace en grupo propiciando el intercambio de ideas, la confrontación, revisión y corrección de sus textos. De manera general el niño sabe que existen normas y convenciones en la escritura por lo que quiere ajustarse a ellas, ocasionando que hagan preguntas a sus compañeros o maestros sobre las dudas surgidas al interactuar con la escritura.

Desde el primer grado escolar el niño puede ser capaz de escribir textos si aceptamos como escritura las producciones que realiza de acuerdo a su nivel de conceptualización de la escritura, en segundo grado se mejorará significativamente gracias a los conocimientos que hasta el momento ha adquirido. Es necesario propiciar el interés, la curiosidad y la necesidad para expresarse en forma oral y escritura y que lo valore como algo indispensable para desenvolverse en la vida diaria.

Durante mi trabajo docente con grupos de primero y segundo año, he podido observar que antes no se le daba la importancia necesaria a la construcción de textos, sino solamente a la adquisición de la escritura y la lectura formando alumnos sin posibilidades de redactar un texto, con escasez de lineamientos o normas. Actualmente sí se le está dando más importancia pudiendo observar que en realidad los alumnos al ingresar a la

escuela puede construir textos sin necesidad de conocer totalmente la escritura. El maestro tiene como función principal dirigir al niño sin reprimirlo ni señalarle los errores que pueda tener en público simplemente dejarlo trabajar con algo de libertad, cuestionándole sus trabajos y compararlos con sus compañeros. Todo conocimiento sigue un proceso que se desarrollará cada vez más al practicarlo continuamente, pero que en los años de educación primaria se le da la confianza de expresarse oral o escrito y mejorándolo día a día.

CONCLUSIONES

De acuerdo a lo analizado sobre la forma en que el niño adquiere la lengua escrita, puedo concluir que todo niño tiene que pasar por un proceso normal que se dá en diferentes momentos en cada niño, debido principalmente a que algunos viven en medios alfabetizados que le despiertan el interés por conocer este objeto de conocimiento.

Para que el alumno respete los espacios entre palabra y palabra también se sigue un proceso que nosotros debemos de respetar conduciéndolos adecuadamente hasta lograr que comprendan la noción de la palabra. Es muy importante que nosotros los maestros busquemos las estrategias apropiadas para solucionar los desaciertos que se le presentan al niño hasta lograr que se apropie de este conocimiento.

En la lengua escrita existen una serie de arbitrariedades ortográficas que el alumno irá superando poco a poco. La segmentación resulta para los niños un poco difícil hasta que no comprenda la noción de palabra. Para él resulta muy normal escribir todas las palabras pegadas, por el simple hecho de que cuando hablamos no hacemos esas separaciones. Con las investigaciones realizadas por Emilia Ferreiro sobre la segmentación, no podemos dar cuenta de los momentos por los que pasa el niño hasta lograr separar cada una de las palabras, resultando la palabra más difícil de separar las preposiciones, conjunciones y artículos por ser palabras pequeñas sin significado para él.

La escritura cumple una función social de comunicación,

principalmente a distancia, ésta el niño le va descubriendo al observar actos de escritura de cartas, recados, etc., con los que despertará su interés por usarla.

Dentro de las características no sólo está la función que desempeña la escritura, sino también las que la hacen diferente de la lengua oral.

Existen las características de naturaleza lingüística donde nos señala que la escritura tiene convencionalidades ortográficas, formas de representación, así como reglas sintácticas y semánticas que en ocasiones se parecen a las del lenguaje oral. El niño debe conocer estas convencionalidades y normas importantes para la comunicación. Además debe de conocer la relación que existe entre el lenguaje oral y escrito en la representación sonido-grafía.

BIBLIOGRAFIA

- FERREIRO, Emilia y Ana Teberosky (1989). Los sistemas de escritura en el desarrollo del niño. México, Siglo XXI.
- GOMEZ PALACIO, Margarita (1987). Estrategias pedagógicas para superar las dificultades en el dominio del sistema de escritura. México, SEP-DGEE.
- _____ (1988). Propuesta para el aprendizaje de la lengua escrita. México, SEP.
- _____ (1995). Español: sugerencias para su enseñanza. Segundo grado. México, SEP.
- SEP (1990). Guía didáctica para orientar el desarrollo del lenguaje oral y escrito en el nivel preescolar. México, SEP.
- _____ (1993). Plan y programa de estudios. México, SEP.
- _____ (1995). Producción de textos. México, SEP.
- UPN (1990). Desarrollo del niño y aprendizaje escolar. Antología. México, SEP-UPN.
- VIVALDI, Martín (1979). Curso de redacción. Madrid, Torroba.